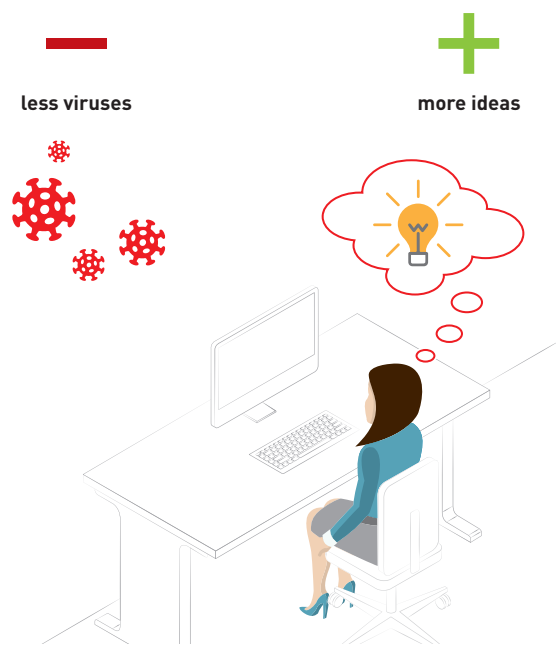


Ihr Nutzen Your benefit

Schlechte Belüftung kann zu einem niedrigen Sauerstoffgehalt und zu erhöhten Kohlendioxid-Werten (CO₂) führen. Hohe CO₂-Werte wirken sich negativ auf die Gesundheit und Produktivität aus. Ab 1.000 ppm werden Menschen schläfriger und konzentrieren sich schlechter. Eine hohe CO₂-Konzentration fördert die Verbreitung von Aerosolen, einem wichtigen Übertragungsweg von Viren und Erregern. Durch die Messung des CO₂-Niveaus kann das Risiko einer Virusübertragung reduziert werden.

Poor ventilation can lead to low oxygen levels and increased carbon dioxide (CO₂) levels. High CO₂ levels have a negative impact on health and productivity. Above 1,000 ppm, people become sleepy and concentrate less well. A high CO₂ concentration promotes the spread of aerosols, an important transmission path of viruses and pathogens. By measuring the CO₂ level, the risk of virus transmission can be reduced.



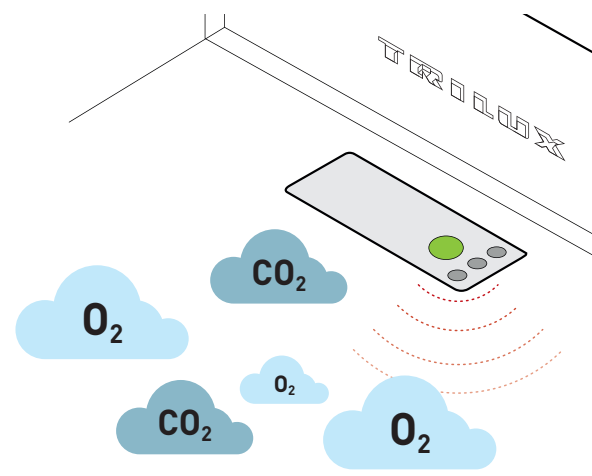
Die Funktionen The functions

Der TRILUX CO₂-Sensor ermittelt auf Basis der photoakustischen Spektroskopie (PAS) den CO₂-Gehalt in der Luft. Die zuverlässige CO₂-Messung und die integrierte Kontrollanzeige ermöglichen die Überwachung der Luftqualität. So können Sie durch gezieltes Lüften die Luftqualität verbessern.

HINWEIS: Bei dem TRILUX CO₂-Sensor handelt es sich nicht um ein medizinisches Produkt, welches Virusübertragungen gänzlich ausschließen kann. Der Sensor dient ausschließlich als Indikator der Luftqualität.

The TRILUX CO₂ sensor determines the CO₂ content in the air on the basis of photoacoustic spectroscopy (PAS). The reliable CO₂ measurement and the integrated control display enable monitoring of the air quality. This way you can improve the air quality through targeted ventilation.

NOTE: The TRILUX CO₂ sensor is not a medical product which can completely exclude virus transmissions. The sensor serves exclusively as an indicator of the air quality.



Wichtige Montagehinweise Important installation instructions

Platzieren Sie den CO₂-Sensor in der Aufenthaltszone der Personen. Um eine direkte Beeinflussung der Messergebnisse durch die Atemluft zu vermeiden, ist ein Abstand von mindestens 1 m zu Personen einzuhalten. Vermeiden Sie eine Platzierung an Einlass- bzw. Auslassrohren von Belüftungsanlagen oder in der Nähe von Türen und Fenstern. TRILUX empfiehlt eine Raumgröße von ca. 100 m² je CO₂-Sensor. Die Montagehöhe beträgt 2,5 m bis 4 m. Nach erstmaligen Netz-Einschalten erfolgen in einem Zeitraum von 20 min. mehrere Messungen. Nach der Kalibrierung liefert die Ampel-Anzeige verlässliche Werte. Vermeiden Sie daher ein häufiges Netz-Einschalten / Ausschalten.

Place the CO₂ sensor in a zone occupied by people. To prevent a direct influence of breathing air on the measurement result, ensure a distance of at least 1 m from people. Avoid placing the unit near inlet or outlet pipes of ventilation systems or near doors and windows. TRILUX recommends a room size of approx. 100 m² per CO₂ sensor. The mounting height is 2.5 m to 4 m. After switching on the mains for the first time, several measurements are performed within a twenty-minute period. The traffic light display provides reliable values after the calibration. Therefore, avoid frequent mains switch-on / off.



Die Ampel-Anzeige The traffic light display

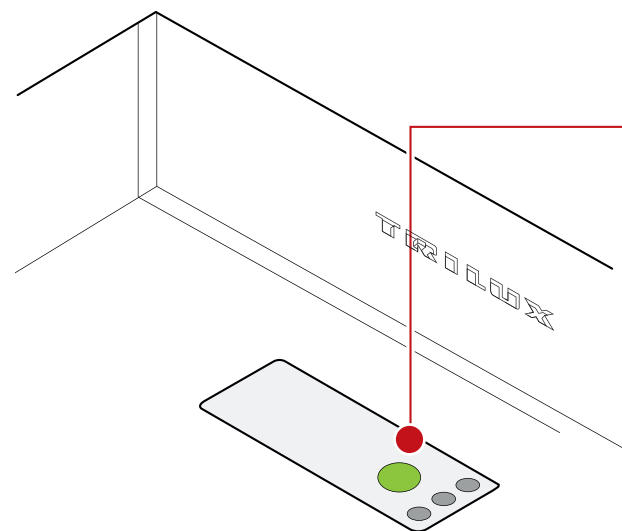
Die Ampel-Anzeige des Sensors warnt Sie vor einer zu hohen CO₂-Konzentration. Zeigt diese gelb oder rot, müssen Maßnahmen getroffen werden, wie zum Beispiel das Öffnen der Fenster.

Sobald die Ampel-Anzeige wieder grün anzeigt, ist die Luftqualität gut. Die definierten Schwellwerte orientieren sich an den EU-Normen DIN EN 13779 und DIN EN 16798 zur Bewertung der Innenraumluftqualität.

- Nach der Netzeinschaltung erfolgt ein Durchlauf der Ampel-Anzeige: Rot, Gelb, Grün
- Bei Fehlverhalten des Sensors erlischt die LED der Ampel-Anzeige.

Die CO₂-Konzentration in Räumen hängt im Wesentlichen von folgenden Faktoren ab:

- Anzahl der Personen im Raum
- Raumvolumen
- Aktivität der Personen
- Zeitdauer, die die Personen im Raum verbringen
- Verbrennungsvorgänge im Raum
- Luftwechsel bzw. Außenluftvolumenstrom



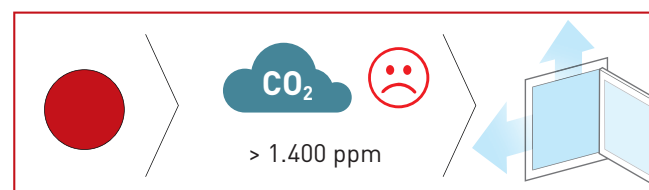
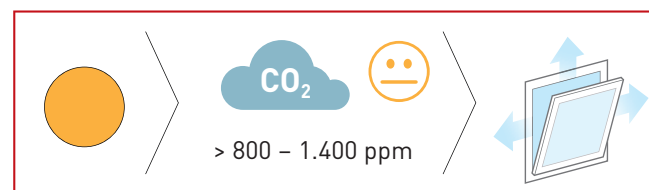
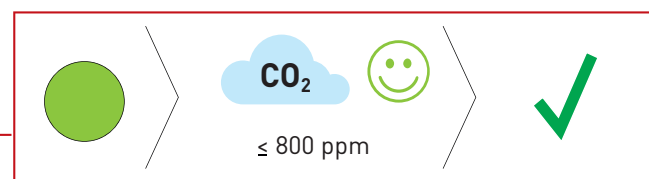
The traffic light display of the sensor warns you of excessive CO₂ concentrations. If it indicates yellow or red, measures must be taken, such as opening the windows. As soon as the traffic light display turns green again, the air quality is good.

The defined threshold values are based on the EU Standards DIN EN 13779 and DIN EN 16798 for the assessment of indoor air quality.

- After switching on the mains, the traffic light display runs through: Red, yellow, green
- If the sensor fails, the LED of the traffic light indicator goes out.

The CO₂ concentration in rooms essentially depends on the following factors:

- Number of people in the room
- Room volume
- Activity of the people
- Time people spend in the room
- Combustion processes in the room
- Air exchange or outdoor air volume flow rate



Wichtige Hinweise zum CO₂-Sensor Important notes on the CO₂ sensor

Der CO₂-Sensor ist für einen Betriebsbereich von 400 ppm bis 10.000 ppm ausgelegt, mit einer Toleranz der Messung von ± 50 ppm (± 5%). Die Betriebstemperatur liegt bei 0°C bis 50°C. Der CO₂-Sensor ist für Sie wartungsfrei.

Reinigung:

Reinigen Sie den CO₂-Sensor bei Verschmutzung nur mit einem trockenem Tuch. Schutzart IP20. Feuchtigkeit kann den Sensor beschädigen.

The CO₂ sensor is designed for an operating range of 400 ppm to 10,000 ppm. The CO₂ sensor is maintenance-free for you, with a measurement tolerance of ± 50 ppm (± 5%). The operating temperature is 0°C to 50°C.

Cleaning:

If the CO₂ sensor is dirty, clean it with a dry cloth only. Protection rating IP20. Moisture can damage the sensor.

